



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



L-E9-00.11838

Página /Page 1/2

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN  
Concerning <sup>(1)</sup>: APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de dispositivo de alumbrado de placa de matrícula trasera de los vehículos a motor (excepto las motocicletas) y sus remolques en aplicación del Reglamento N° 4.

of a type of device for the illumination of rear registration plates of motor vehicles (except for motorcycles) and their trailers pursuant to Regulation No. 4.

Homologación N°/ Approval No.: L-E9-00.11838

Extensión N° / Extension No.: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device: FT-120T
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress: FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszevska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative: -----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 26/01/15
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval tests: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 29/01/15
8. Número del acta de ensayos emitida por este servicio / Number of report issued by that service: PC15010227
9. Breve descripción / Concise description:  
Dispositivo destinado a la iluminación / Device for illuminating <sup>(1)</sup> :  
~~de un emplazamiento alto / a tall plate~~  
~~de un emplazamiento largo / a wide plate~~  
~~de un emplazamiento para tractores agrícolas o forestales / a plate for agricultural or forestry tractors~~

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



L-E9-00.11838

Página /Page 2/2

Número y categoría de las fuentes luminosas / *Number and category of light source(s)*: 6 x LED's (dos dispositivos / *two devices*)

Módulo de fuente de luz: sí/no <sup>(1)</sup> / *Light source module: yes/no <sup>(1)</sup>*

Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:--*

Condiciones geométricas de instalación (posiciones e inclinaciones del dispositivo en relación al espacio ocupado por la placa de matrícula y/o diferentes inclinaciones de este espacio) / *Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space)* : ver documentación técnica del fabricante / *see the technical documentation of the manufacturer*

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver planos anexos / *See attached drawings.*
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted/~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>*
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 25-10-2012

16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request*:
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

<sup>(1)</sup> Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

**INFORME Nº / REPORT No.: PC15010227**

**RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE ALUMBRADO DE LA PLACA  
TRASERA DE MATRÍCULA SEGÚN EL REGLAMENTO ECE 4.00 / CONCERNING THE APPROVAL OF  
DEVICES FOR THE ILLUMINATION OF REAR REGISTRATION PLATES ACCORDING TO REGULATION  
4.00 ECE**

Solicitante / Applicant : FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska

Marca comercial / Trade mark : FRISTOM

Tipo / Type : FT-120T

Lugar y fecha de emisión del informe /  
Place and date of test report issue : L'Albornar, Santa Oliva (Tarragona)  
29/01/15

**CONCLUSIONES / CONCLUSIONS:** El dispositivo presentado **CUMPLE** con las prescripciones relativas a la homologación de dispositivos de alumbrado de la placa trasera de matrícula de los vehículos a motor en aplicación del Reglamento 4.00 según se detalla en la hoja de ensayo anexa a este informe./ *This device **FULFILLS** the prescriptions with regard to the devices for the illumination of rear registration plates of motor vehicles in application of Regulation 4.00, as detailed in the annex to this report.*

Realizado/ Performed by



Joan Fonts Sala  
INGENIERO DE ENSAYOS  
TEST ENGINEER

V. Bº./ Revised by:



Ramon Santafè Guiu  
JEFE DE DEPARTAMENTO  
DEPARTMENT MANAGER

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.  
THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.  
THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN

**ANEXO AL INFORME****ANNEX TO THE REPORT**

RELATIVO A LA HOMOLOGACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE ALUMBRADO DE LA PLACA  
TRASERA DE MATRÍCULA SEGÚN EL REGLAMENTO 4.00 ECE / *CONCERNING THE APPROVAL OF  
DEVICES FOR THE ILLUMINATION OF REAR REGISTRATION PLATES ACCORDING TO REGULATION  
4.00 ECE*

Solicitante / *Applicant* : FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska

Marca comercial / *Trade mark* : FRISTOM

Tipo / *Type* : FT-120T

Variantes / *Variants* : FT-121T  
FT-122T

Identificación de las muestras /  
*Sample identification* : HTC-1501/28

Categoría de la fuente luminosa /  
*Light source category* : LED's

Nº de fuentes luminosas /  
*No. of light source* : 6

Número de dispositivos /  
*Number of devices* : 2

Dispositivo de alumbrado de /  
*Device for the illumination of* : placa larga / *wide plate*

Módulo de fuente luminosa /  
*Light source module* : ~~SI~~-YES/ NO-NO

Código específico de identificación del módulo de fuente luminosa /  
*Light source module specific identification code:* ---

  
PC15010227

\* LOS RESULTADOS PRESENTADOS SE REFIEREN UNICAMENTE A LA MUESTRA ENSAYADA.  
*THE PRESENTED RESULTS REFER ONLY TO THE TESTED SAMPLE*

\* QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL DE ESTE INFORME SIN PERMISO EXPRESO DE IDIADA.  
*THE PARTIAL REPRODUCTION OF THIS REPORT WITHOUT THE PERMISSION OF IDIADA IS COMPLETELY FORBIDDEN*



# Manufacturer

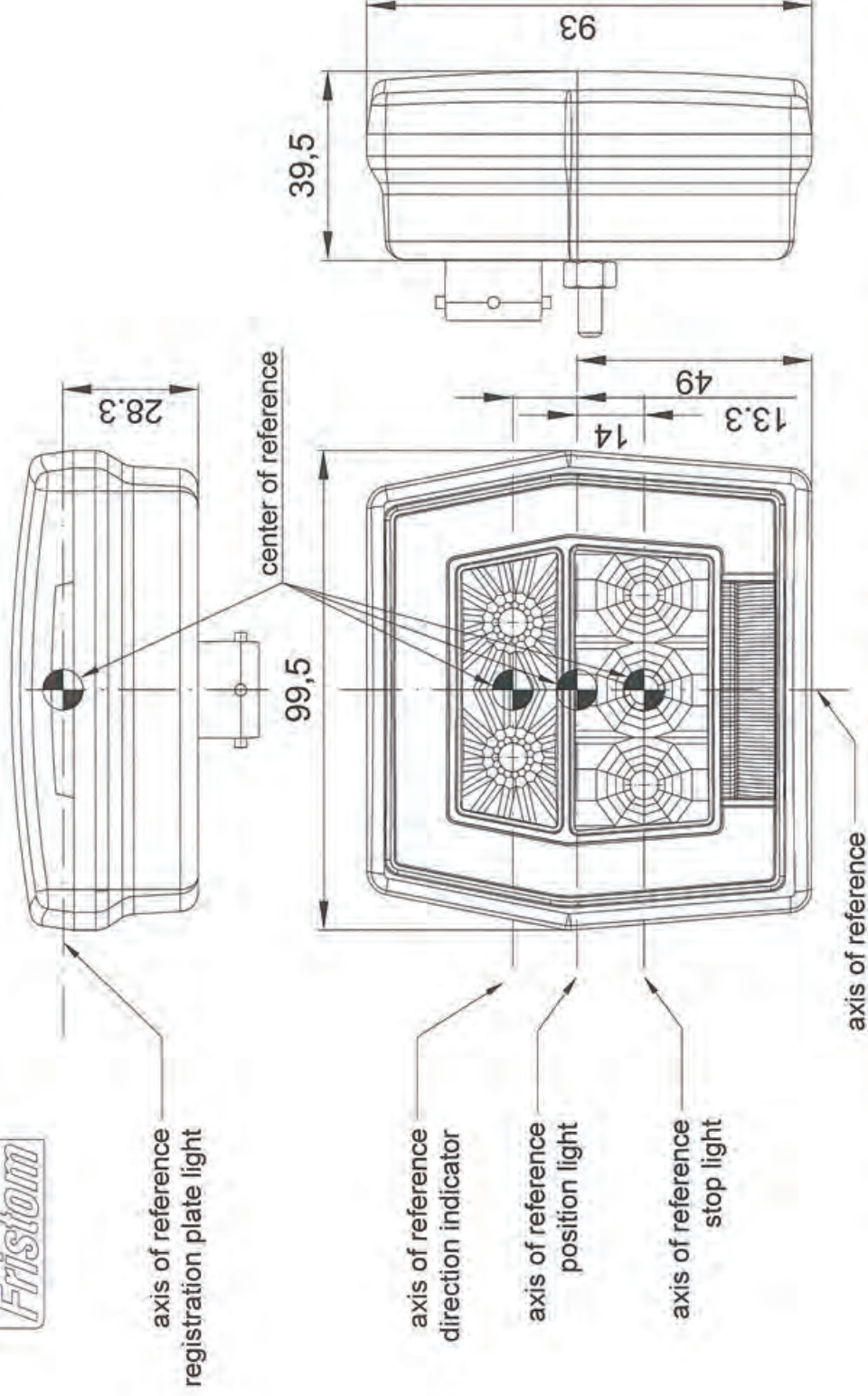
FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



## FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

### Material used in manufacturing :

- Lampshade / lens PC clear transparent
- filter insert (optional) PMMA
- housing ABS black
- potting compound epoxy resin
- Printed circuit board type FR4
- light source position light 16 red LED's
- light source stop light 3 red LED's
- light source direction indicator light 2 amber LED's
- light source registration plate light 6 white LED's
- reflector ABS/PC or ABS vacuum metalized



### LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD chip mounted

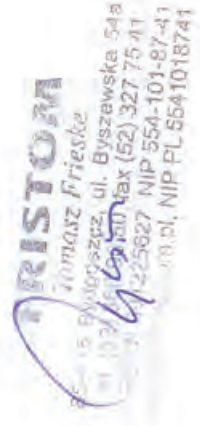
- position light 16 red LED's
- stop light 3 red LED's
- direction indicator light 2 amber LED's
- light source registration plate light 6 white LED's

lamp working temperature : -40 up to +80 C

### power consumption:

- stop light 12 - 36V = 1,5 W
- position light 12 - 36V = 1,5 W
- direction indicator 12-36V = 0,8 W
- registration plate light 12-36V = 1,2 W

This drawing is a part of the application for approval



Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul.Byszewska 54a - 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp  
FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

Options and variants of lamp FT-120T

position H

position V



FT-120T



TOP  
of vehicle



FT-121T



FT-122T

**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a  
85-416 Bydgoszcz  
tel. (52) 227 75 11  
fax (52) 227 75 12  
NIP 524-101 92 81  
REGON 14101874

FT-120T combinations and variants using translucent color filters				
SYMBOL	POSITION LIGHT	DIRECTION INDICATOR	STOP LIGHT	REGISTRATION PLATE LIGHT
FT-120T	WITH RED FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	YES
FT-121T	WITH RED FILTER INSERT	WITH AMBER FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	YES
FT-122T	WITH RED FILTER INSERT	WITH AMBER FILTER INSERT	WITH RED FILTER INSERT	YES
FT-120T	WITH RED FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	NO
FT-121T	WITH RED FILTER INSERT	WITH AMBER FILTER INSERT	WITHOUT FILTER INSERT	NO
FT-122T	WITH RED FILTER INSERT	WITH AMBER FILTER INSERT	WITH RED FILTER INSERT	NO
				ORIENTATION
				H
				H
				H
				V
				V
				V



# Manufacturer

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741

*Fristom*

FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp  
FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

## registration plate light - lamp positioning



**iIDA** PC15010227 This drawing is a part of the application for approval

# Manufacturer

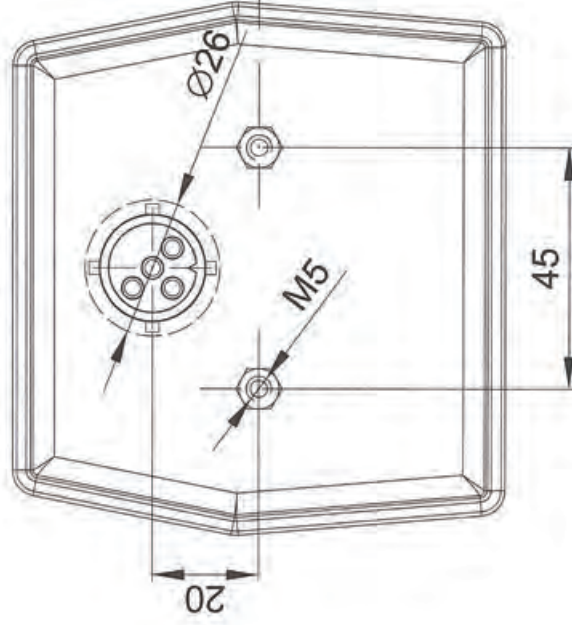
FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byrszewska 54a, 85 - 416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



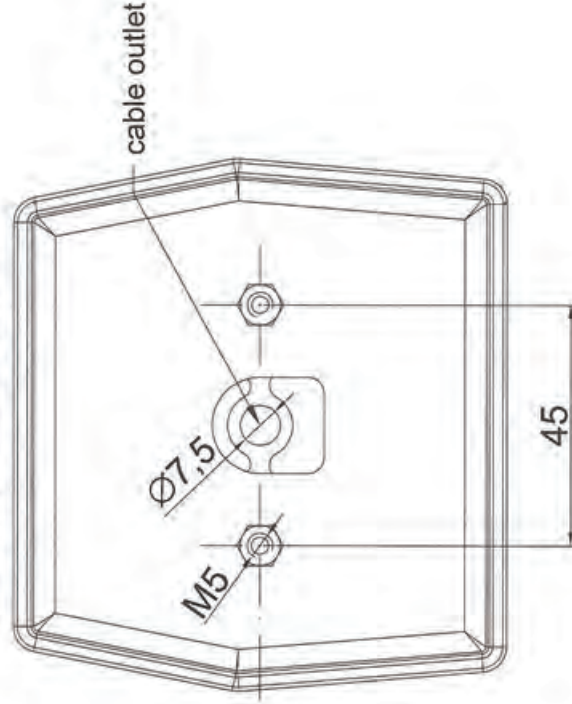
FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp  
FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

## REAR VIEW

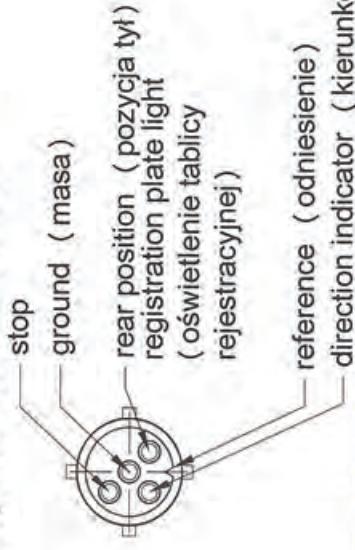
rear view bajonet version



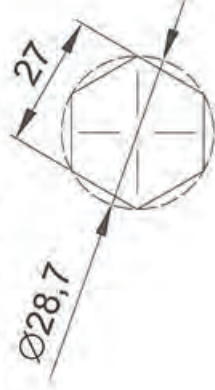
rear view cable version



bajonet connection view



necessary bajonet plug pace



**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
ul. Byrszewska 54a, 85 - 416 Bydgoszcz  
fax (52) 327 374 81  
NIP 554-104 97 00  
REG. UL. 554-104 97 00



**Friston**

PC15010227

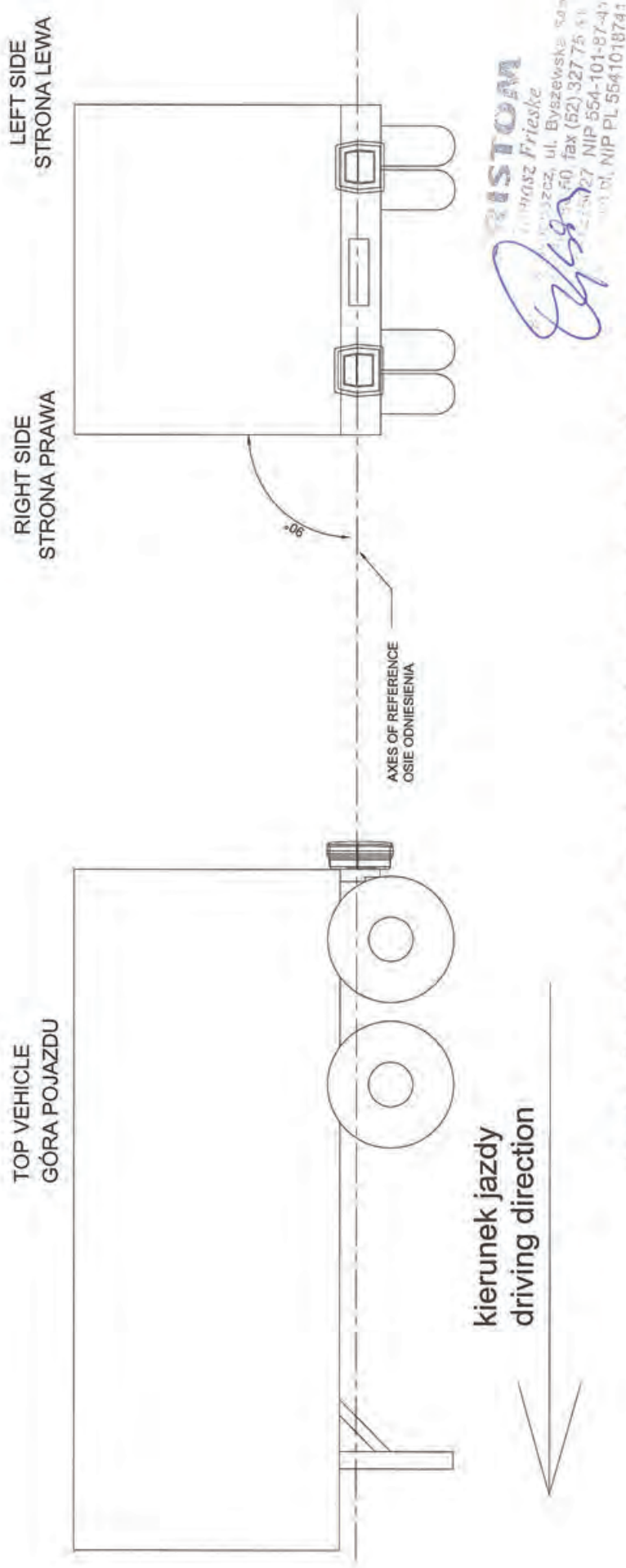
**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



FT-120T (variants FT-121T / FT-122T) LED rear multichamber lamp  
FT-120T (warianty FT-121T / FT-122T) tylna lampa zespolona LED

## POZYCJA GEOMETRYCZNA NA POJEZDZIE (zgodnie z REG 48 ECE) GEOMETRICAL POSITION ON THE VEHICLE (according REG 48 ECE)



This drawing is a part of the application for approval